

Birth and Baptismal Record of Franciszek Stanisław Gołaś - 1853
Son of Franciszek Gołaś and Julianna Rydzewska

Workowo
294 Działo się w parafii Matym Płocku dnia Czwartego / dwudziestego
roku 1853, tj. dnia 26 grudnia, Trzecim Anniem Czwartego roku o godzinie pier-
wszej popołudniu. Stał się Franciszek Gołaś Mościanin Gopodan
w Workowie zamieszkały lat 25, dwużyci mający, w obecności Benedy-
kta Długoszy lat 25, dwużyci tudzież Pawła Wyrwasa lat 25, dwu-
życi, mających, Obydwu Gopodany Mościan z Workowa, i szarał sume
Dziękuję Myśkiej, urodzone w Workowie dnia wtorecznego o go-
dzinie jedynastej wiecznej, z Nioje i Jęzorka z cuki Julianny z Rydzew-
skich lat 25, dwużyci Anni mającej. Dziękuję komu na chrzcie dwu-
sym w dniu dzisiejszym odhitym na dane rozkazy Imiona Fran-
ciszek Stanisław, a Rodzicami Jego Chrzestnymi byli wyżej wy-
mieszony Benedykt Długoszy i Maryanna Siewkówna. Akt ten
stał się w obecności i świadkom przerytany który gwał nie
umiesz — A. Juliane Mielisz prap

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," folio 64/55 recto, entry 294, Franciszek Stanisław Gołaś, 26 December 1853; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Franciszek Stanisław Gołaś - 1853
Son of Franciszek Gołaś and Julianna Rydzewska*

Borkowo Działo się w wsi Małym płocku dnia Czternastego / dwudziestego Szostego Grudnia, Tysiąc OśmsetPięćdziesiątego trzeciego roku o godzinie pierwszej po południu. Stawił się Franciszek Gołaś Włóścianin Gospodarz w Borkowie zamieszkały lat Pięćdziesiąt mający, w obecności Benedykta Długozimy lat Czterdzieści tudzież Pawła Wyrwasa lat Pięćdziesiąt, mających, obydwu Gospodarzy Włocian z Borkowa, i okazał nam Dziecię płci Męskiej urodzone w Borkowie dnia wczorajszego o godzinie jedenastej w nocy, z Niego i Jego Małżonki Julianny z Rydzewskich lat Czterdzieści Ośm mającej. Dziecięciu temu na Chrzcie Świętym w dniu dzisiejszym odbytym nadane zostały Imiona Franciszek Stanisław, a Rodzicami Jego Chrzestnemi byli wyżej wspomniani Benedykt Sługozima i Maryanna Sielawina. Akt ten Stawiającemu Ojcu i Świadkom przeczytany Którzy pisać nie umieją – X. Juliusz Kulisz pmp

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," folio 64/55 recto, entry 294, Franciszek Stanisław Gołaś, 26 December 1853; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Franciszek Stanisław Gołaś - 1853
Son of Franciszek Gołaś and Julianna Rydzewska*

*Borkowo This happened in the village of Mały Płock on the fourteenth / twenty-sixth
294 day of December in the year one-thousand eight-hundred fifty-three at the
hour of one in the afternoon. There appeared Franciszek Gołaś, a peasant
farmer residing in Borkowo, fifty years of age, in the presence of Benedykt
Długozima, forty years of age, together with Paweł Wyrwas, fifty years of
age, both peasant farmers from Borkowo, and he showed Us a child of the
male sex born in Borkowo yesterday at the hour of eleven at night of himself
and his wife Julianna née Rydzewska, forty-eight years of age. To this child
at Holy Baptism performed on this day was given the names Franciszek
Stanisław and his Godparents were the afore-mentioned Benedykt
Długozima and Maryanna Sielawa. This document was read aloud to the
declarant father and the witnesses who do not know how to write.
[signed] The Reverend Juliusz Kulisz, Pastor of Mały Płock*

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Aкта urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862],” folio 64/55 recto, entry 294, Franciszek Stanisław Gołaś, 26 December 1853; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.